Specials ⭐ True Friends

**Culture**

true friends relating to culture

Rule – X…

die Kultur

(the) culture

der Walzer

the waltz

die Harfe

the harp

das Wunder

the wonder, the miracle

die Literatur

(the) literature

der Luxus

the luxury

die Identität

the identity

der Akzent

the accent

Die Menschheit ist durch Kultur geprägt.

Humanity is shaped by (its) culture.

Die Meisten hatten nie zuvor Walzer getanzt.

Most of them had never danced (the) Waltz before.

Die Harfe symbolisiert Kunst, Kultur und privilegierte Gesellschaft.

The harp symbolizes art, culture, and privileged society.

Der Fall der Berliner Mauer wird manchmal als ein Wunder des 20. Jahrhunderts beschrieben.

The fall of the Berlin Wall is sometimes described as a miracle of the 20th Century.

Studenten der deutschen Literatur müssen normalerweise Goethes Faust lesen.

Students of German Literature normally have to read Goethe's Faust.

Entspannen Sie sich und gönnen Sie sich einen besonderen Luxus!

Relax and indulge yourself in special luxury!

Die Menschen in Berlin haben eine multikulturelle Identität.

People in Berlin have a multicultural identity.

Ich spreche Französisch mit deutschem Akzent.

I speak French with a German accent.

**Health and body**

similar words about health and the body

Rule – X…

das Aspirin

the aspirin

der Arm

the arm

das Fieber

the fever

\*der Finger

the finger

das Experiment

the experiment

das Blut

the blood

die Medizin

the medicine

das Organ

the organ

* **\*** German nouns ending in -el, -en, or -er usually don't have an ending in the plural, though sometimes an umlaut is added, e.g. die Mutter (the mother), die Mütter (the mothers).

Aspirin senkt die Wahrscheinlichkeit, an bestimmten Krebsarten zu erkranken.

Aspirin reduces the risk of being afflicted by certain types of cancer.

Der Schiedsrichter hebt seinen Arm, um zu signalisieren, dass das Spiel aus ist.

The referee raises his arm in order to signal that the match is over.

Sie litt unter starkem Fieber.

She suffered from a high (lit. under a strong) fever.

In Deutschland werden Verlobungsringe üblicherweise am rechten Ringfinger getragen.

In Germany, engagement rings are traditionally worn on the right ring finger.

Sie ist Wissenschaftlerin und führt ein Experiment mit tropischen Pflanzen durch.

She is a scientist and is carrying out an experiment with tropical plants.

Er ist sehr zimperlich und will kein Blut sehen.

He is squeamish and doesn't want to see any blood.

Ich studiere Medizin an der Universität.

I study Medicine at university.

Das Herz ist eines der wichtigsten Organe.

The heart is one of the most important organs.

**Animals**

true friends about animals

Rule – X…

die Ratte

the rat

das Schwein

the pig, the swine

der Fisch

the fish

der Bär

the bear

der Wurm

the worm

der Wolf

the wolf

die Katze

the cat

die Maus

the mouse

Die Ratte ist ein nachtaktives Tier und sollte am Tage nicht gestört werden.

The rat is a nocturnal animal and shouldn't be disturbed in the daytime.

Er war kein Chauvinisten-Schwein!

He wasn't a chauvanistic pig!

Sie isst gerne Fisch.

She likes to eat fish.

Der Bär ist das Wappentier von Berlin.

The bear is the animal on the coat of arms of Berlin.

* It is thought that the bear was chosen because phonetically, Bär sounds like the first syllable of Berlin, i.e. Bärlin would sound almost identical to Berlin.

Der frühe Vogel fängt den Wurm.

The early bird catches the worm.

Es gibt anscheinend einen Wolf in diesem Wald!

There is apparently a wolf in this forest!

Die Katze kam und ging durch ein offenes Fenster im Haus.

The cat came and went through an open window in the house.

Als Kind hatte ich zwei Ratten und eine Maus.

As a child I had two rats and a mouse.

**Around the house**

true friends from the topic around the house

Rule – X…

das Bett

the bed

das Ding

the thing

das Papier

the paper

der Rucksack

the rucksack, the backpack

das Haus

the house

das Licht

the light

der Freund

the friend

die Schuhe

the shoes

Ich hoffe, dass wir irgendwann wieder einmal zu normaler Stunde ins Bett gehen können!

I hope that at some point we'll be able to go bed at a normal hour again!

Wir haben dieses Ding in einer Box und haben keine Ahnung, was es ist!

We have this thing in a box and have no idea what it is!

Ehrlich gesagt ist dieses Buch das Papier nicht wert, auf dem es steht.

To be honest, this book isn't worth the paper it's written (lit. it stands) on!

Mein Pass ist ganz hinten in meinem Rucksack.

My passport is all the way at the back of my rucksack.

Dieses Haus ist definitiv mein ideales Zuhause!

This house is definitely my ideal home!

In diesem Licht erscheint die Idee meiner Schwester etwas realistischer.

In this light my sister's idea seems a little more realistic.

Ich wohne mit meinem besten Freund im gleichen Haus.

I live in the same house as (lit. with) my best friend.

Ich trage gern neue Schuhe.

I like wearing new shoes.

**Plants and nature**

similar words relating to plants and nature

Rule – X…

die Distel

the thistle

\*der Dorn

the thorn

das Wetter

the weather

die Natur

(the) nature

das Feld

the field

\*\*die See

the sea

der Schnee

the snow

das Nest

the nest

* **\*** There is often a spelling change from th to d in English to German, for example in denken (to think), Distel (thistle), and Dieb (thief).
* **\*\*** Careful! It is important to remember the gender of die See, as der See means lake rather than sea!

Die Distel ist ein bekanntes Symbol von Schottland.

The thistle is a well-known symbol of Scotland.

Dies ist uns allen ein Dorn im Auge.

That is a thorn in our side (lit. eye).

Ich trage bei jedem Wetter Sandalen!

I wear sandals in any weather!

Wir sind ein Teil der Natur!

We are a part of nature!

Ich schlich mich raus, und draußen war ein Zaun und ein Feld mit Kühen.

I snuck out, and outside there was a fence and a field of cows.

Dort draußen, auf hoher See, sind die Dinge unruhig.

Out there on the high seas, things are unsettled.

Der Wind fängt an, den Schnee aufzuwirbeln.

The wind is starting to blow the snow up.

Die Tauben hatten in der Satellitenschüssel ein Nest gebaut.

The pigeons had built a nest in the satellite dish.

**Food and drink**

true friends from the area of food and drink

Rule – X…

das Bier

the beer

die Butter

the butter

der Wermut

the vermouth

der Durst

the thirst

die Milch

the milk

der Wein

the wine

das Wasser

the water

\*der Pfeffer

the pepper

* **\*** Careful! Pfeffer may look like it has a silent P; but in German, when a word begins with P, it's always pronounced!

Alles in Butter!

Everything is ok (lit. in butter)!

* In earlier times, it was common for glasses to be transported in barrels of melted butter so that they could be delivered safely. Because of this, alles in Butter is nowadays used to mean everything is ok.

Im Durchschnitt werden 7 Millionen Liter Bier beim Oktoberfest jedes Jahr getrunken.

On average, 7 million liters of beer are drunk at Oktoberfest each year.

* Oktoberfest is an important part of Bavarian culture, and has been held annually in Munich since 1810.

Zu den meisteingeführten Spirituosen zählen Whisky und Wermut.

Among the most imported spirits are whisky and vermouth.

Fausts Wissensdurst brachte ihn dazu, mit dem Teufel einen Pakt zu schließen.

Faust's thirst for knowledge led him to make a pact with the devil.

Ich trinke meinen Kaffee nur mit fettarmer Milch.

I only drink low-fat milk with my coffee.

Eine dieser Flaschen sollte Wein enthalten und die andere Olivenöl.

One of those bottles should contain wine, and the other olive oil.

Über 70 Prozent der Erdoberfläche sind von Wasser bedeckt.

Over 70 percent of the earth's surface is covered by water.

Da liegt der Hase im Pfeffer!

That's the fly in the ointment (lit. There lies the hare in the pepper)!

* This saying refers to having a drawback. Pfeffer here refers to a pepper sauce, served with pan-fried hare, so the saying originates from a German dish!

**Compound words I**

true friends made up from two words - learn double the vocabulary

Rule – X…

\*der Fußball

the football, the soccer ball

die Mitternacht

(the) midnight

der Regenbogen

the rainbow

der Buchbinder

the bookbinder

der Schnappschuss

the snapshot

der Schneemann

the snowman

der Schwertfisch

the swordfish

weltweit

worldwide

* **\*** Did you know? The sport Americans refer to as soccer is called football by the rest of the world!

Es ist wirklich schwer, heutzutage Fußball zu ignorieren!

It's really difficult to ignore football nowadays!

Die Glocke hat schon zu Mitternacht geläutet - ich muss weg!

The clock has already struck midnight - I have to go!

Der Regenbogen wird als ein Zeichen von Vielfalt benutzt.

The rainbow is used as a symbol of diversity.

Es gibt einen Bund Deutscher Buchbinder, der 1880 gegründet wurde.

There is an association for German bookbinders that was established in 1880.

Das hier ist ein Schnappschuss aus meinem Urlaub.

This is a snapshot from my vacation.

Die Kinder haben einen Schneemann gebaut und ihn Werner genannt.

The children have built a snowman and called him Werner.

Es gibt einen Schwertfisch im Aquarium!

There's a swordfish in the aquarium!

Englisch wird weltweit gesprochen.

English is spoken worldwide.

**Compound words II**

more true friends made up from two words

Rule – X…

der Fingernagel

the fingernail

das Hochland

the highland(s)

das Mondlicht

(the) moonlight

\*die Nachtwache

(the) nightwatch

der Regentropfen

the raindrop

der Schneesturm

the snowstorm, the blizzard

der Wasserfall

the waterfall

der Sonnenschein

(the) sunshine

* **\*** As you can see in Nacht, Licht and Hoch, the -gh spelling in English is often replaced with -ch in German. Other examples include acht (eight) and Furcht (fright).

Sie möchte ihre Fingernägel in verschiedenen Farben lackieren.

She would like to paint her fingernails in different colors.

* Here, although Fingernagel doesn't have a different ending in the plural, there is a vowel change from a to ä.

Wir haben das schottische Hochland besucht und es war atemberaubend!

We visited the Scottish Highlands and it was breathtaking!

Es ist romantisch, im Mondlicht am Strand zu sitzen.

It's romantic to sit on the beach in moonlight.

Dieses Museum hat eine Nachtwache.

This museum has a nightwatch.

Mein Lieblingsgeräusch ist das Geräusch von Regentropfen während eines Gewitters.

My favorite sound is the sound of raindrops during a thunder storm.

Der Schneesturm schien stundenlang anzudauern.

The snowstorm seemed to go on for hours.

Er redet immer wie ein Wasserfall!

He is always talking his head off (lit. like a waterfall)!

Wir haben heute eine ruhige See und Sonnenschein.

Today we have calm seas and sunshine.

**French friends**

true friends that both German and English have taken from the French language

Rule – X…

die Armee

the army

\*das Arrangement

the arrangement, the composition

die Chance

the chance, the opportunity

die Courage

(the) courage

das Genre

the genre

die Partei

the (political) party

das Prestige

(the) prestige

das Restaurant

the restaurant

* **\*** Das Arrangement refers to a musical arrangement or, occasionally, decoration. Die Vereinbarung means arrangement in terms of an agreement.

6 % des Staatshaushalts sind für die Armee vorgesehen.

6% of the national budget goes to the army.

Ich liebe dieses Orchester-Arrangement der Mondschein-Sonate von Beethoven.

I love this orchestral arrangement of Beethoven's Moonlight Sonata.

Für den ersten Eindruck gibt es keine zweite Chance!

You never get a second chance to make a first impression!

Ich hatte nicht die Courage, Klippenspringen zu gehen.

I didn't have the courage to go cliff diving.

Wieder einmal vermischt der Regisseur alle Genres.

Once again the film director combines all genres.

Die Rede meiner Kollegin aus der Grünen Partei hat mich etwas überrascht.

The speech given by my colleague in the Green Party has somewhat surprised me.

Profisport gewinnt immer mehr an Prestige.

Professional sports are always gaining more prestige.

Dann kannst du mich zum Essen ins beste Restaurant einladen!

In that case, you can invite me for a meal in the best restaurant!

**Adjectives**

useful adjectives that are also true friends

Rule – X…

aggressiv

aggressive

kitschig

kitschy

gut

good

hart

hard

\*scharf

Sharp

detailliert

detailed

\*\*warm

Warm

bitter

bitter

* **\*** Scharf can also mean spicy when referring to food.
* **\*\*** Unlike in English, you may hear the word warm used to mean hot, for example, Wie warm ist die Sonne? (How hot is the sun?)

Der Bruder meiner Freundin ist immer so aggressiv.

My girlfriend's brother is always so aggressive.

Diese Porzellanpuppen sind kitschig.

These porcelain dolls are kitschy.

Der Lehrer sagte, dass das Lehrbuch gut ist.

The teacher said that the textbook is good.

Wenn es hart auf hart kommt, gehe ich einfach ins Bett!

When the going gets hard (lit. it comes hard on hard), I simply go to bed!

Autsch! Dieses Messer ist richtig scharf!

Ouch! That knife is really sharp!

Diese abstrakte Malerei ist so detailliert und bunt!

This abstract painting is so detailed and colorful!

Wenn es im Sommer zu warm wird, bleiben wir zu Hause und essen Eis!

When it gets too warm in the summer, we stay at home and eat ice cream!

Igitt! Dieser Kaffee ist zu bitter!

Yuck! This coffee is too bitter!

**Verbs I**

useful verbs that are true friends

Rule – X…

hindern

to hinder

hängen

to hang

machen

to make, to do

singen

to sing

bringen

to bring

sinken

to sink, to decrease

brechen

to break

wandern

to wander

Ich konnte meine Tochter nicht daran hindern, auf den Baum zu klettern.

I couldn't stop (lit. hinder) my daughter from climbing the tree.

Man könnte dieses Gekritzel an die Wand hängen als eine Art von Kunstobjekt!

You could hang that scribble up on the wall as an object of art!

Hast du Lust, Freitag Abend nach der Arbeit etwas zu machen?

Would you like (lit. Have you desire) to do something on Friday evening after work?

Ich kann nicht so gut singen!

I can't sing that well (lit. so good)!

Soll ich eine Flasche Wein zu deiner Feier mitbringen?

Should I bring a bottle of wine to your party?

Das Schiff ist zu alt und würde wahrscheinlich sinken.

The ship is too old and would probably sink.

Ich muss mir etwas ausdenken, um das Eis zu brechen!

I have to think of something to break the ice!

Wenn ich die Gelegenheit hätte, würde ich durch die Alpen wandern.

If I had the opportunity, I would wander through the Alps.

**Verbs II**

more useful verbs that are true friends

Rule – X…

\*scheinen

to shine

backen

to bake

beginnen

to begin

danken

to thank

finden

to find

helfen

to help

waschen

to wash

strecken

to stretch

* **\*** scheinen can also mean to appear or to seem, e.g. Das scheint ein gutes Buch zu sein. (That seems to be a good book.)

Die Kerzen scheinen hell und sehen irgendwie unheimlich aus.

The candles are shining brightly and look somewhat eerie.

Ich werde Brot backen und dazu gibt es selbstgemachte Butter.

I will bake bread and there is homemade butter to go with it.

Lass uns in fünf Minuten den Unterricht beginnen.

Let's begin the class in five minutes.

Er hat für dich aufgeräumt, du solltest ihm danken!

He cleaned up for you, you should thank him!

Ich habe meine Schlüssel verloren und kann sie nicht finden!

I've lost my keys and can't find them!

Wir haben die Verpflichtung, Einwanderern mit der Integration zu helfen.

We have an obligation to help immigrants with intergration.

Ich muss meine Hände waschen.

I have to wash my hands.

Ich liebe es, mich morgens nach dem Aufwachen zu strecken.

I love to stretch after waking up in the morning.

# False Friends …

Specials ⭐ False Friends

**Nature 1**

words about nature you should distinguish

Rule – X…

der Igel

the hedgehog

der Adler

the eagle

\*der See

the lake

das Meer

the sea

die Schlange

the snake

die Schnecke

the snail

der Rock

the skirt

der Fels

the rock

* **\*** Heads up! If you change the article into die See it means sea. This word is used in some German dialects.

Manche Leute halten Schlangen als Haustiere.

Some people keep snakes as pets.

Wale und Delfine leben im Meer.

Whales and dolphins live in the sea.

Der Adler ist das Wappentier Deutschlands.

The eagle is the heraldic animal of Germany.

Mein Sohn ist auf einen Fels geklettert.

My son climbed on a rock.

**Nature 2**

more words about nature you should distinguish

Rule – X…

der Herd

the stove

die Herde

the herd

\*der Mist

the manure

der Nebel

the mist

der Hut

the hat

die Hütte

the hut

der Tresor

the safe

\*\*der Schatz

the treasure

* **\*** Mist in German is also used as an expression for something that went wrong or is nonsense. So ein Mist! (That bites!)
* **\*\*** The plural of der Schatz is die Schätze, written with an umlaut.

Wir fahren zu einer Hütte in den Bergen.

We're going to a hut in the mountains.

Ich liebe es, die Schätze der Natur zu erkunden.

I love to discover the treasures of nature.

Auf unserer Safari haben wir eine Herde Zebras gesehen.

On our safari we saw a herd of zebras.

Morgens gibt es in meinem Dorf oft Nebel.

In the morning, there's often mist in my village.

**School**

words you should distinguish about school

Rule – X…

\*das Gymnasium

the middle school

die Turnhalle

the gymnasium

die Meinung

the opinion

die Bedeutung

the meaning

die Art

the kind, the sort

\*\*die Kunst

the art

die Kraft

the power

das Handwerk

the craft

* **\*** Note: since the German and American school systems are so different, there is not a direct translation for Gymnasium in English. It falls somewhere between 6th and 10th grade in the American system.
* **\*\*** The school subject arts is also called Kunst in German. You use it without the article or you can say der Kunstunterricht (the arts class).

Die Turnhalle ist gleich hinter dem Schulgebäude.

The gymnasium is right behind the school building.

Verstehen sie die Bedeutung dieses Textes?

Do they understand the meaning of this text?

Mein Lieblingsfach in der Schule war Kunst.

My favorite subject in school was art.

Backen ist ein altes Handwerk.

Baking is an old craft.

**Food**

different word meanings for food

Rule – X…

das Korn

the grain

der Mais

the corn

die Limone

the lime

die Zitrone

the lemon

die Peperoni

the hot pepper

\*die Salami

the pepperoni

der Chef

the boss

der Chefkoch

the chef

* **\*** Note that pepperoni is a special kind of Salami, but often referred to as Salami in general when ordering food.

Magst du Maiskolben?

Do you like corn on the cob?

Für den Kuchen brauchen wir eine Zitrone.

We need a lemon for the cake.

Ich esse Pizza am liebsten mit Salami.

I prefer my pizza with pepperoni.

Mein Bruder ist der Chefkoch in diesem Restaurant.

My brother is the chef in this restaurant.

**Verbs 1**

verbs which can be difficult to distinguish

Rule – X…

etwas überhören

to not hear something

etwas zufällig hören

to overhear something

prüfen

to check

beweisen

to prove

ringen

to wrestle

klingeln

to ring

spenden

to donate

verbringen

to spend

Ich verbringe viel Zeit mit meinen Kindern.

I spend a lot of time with my children.

* Watch out! “Verbringen” is used in the context of ‘spending time’. If you’re referring to ‘spending money’, you would actually use “ausgeben”.

Das Telefon klingelt schon wieder!

The telephone is ringing again!

Ich habe zufällig gehört, dass Tina nächsten Monat kündigen will.

I overheard that Tina wants to quit next month.

Können Sie das beweisen?

Can you prove that?

**Verbs 2**

more verbs which can be difficult to distinguish

Rule – X…

bekommen

to get

werden

to become

graben

to dig

greifen

to grab

sich blamieren

to make a fool of oneself

jemanden beschuldigen

to blame somebody

umschmeicheln

to flatter

flattern

to flutter

Was willst du werden, wenn du groß bist?

What do you want to become when you grow up?

Der Vogel greift seine Beute mit den Krallen.

The bird grabs his prey with the claws.

Er hat ihn fälschlicherweise beschuldigt.

He wrongfully blamed him.

Leon will immer alle Frauen umschmeicheln, typisch von ihm!

Leon always wants to flatter all women, typical of him!

**Adverbs and adjectives**

different adverbs and adjectives

Rule – X…

brav

well behaved

mutig

brave

engagiert

involved

verlobt

engaged

aktuell

latest

tatsächlich

actual

eventuell

maybe

schließlich

eventually

Du bist mutig!

You are brave!

Mein Freund hat sich gestern verlobt.

My friend got engaged yesterday.

Er hat es tatsächlich gemacht!

He actually did it!

Schließlich kam meine Familie doch noch pünktlich an.

Eventually my family did arrive in time.

# German Idioms …

Specials ⭐ German Idioms

**Animal idioms 1**

some German idioms with cats or dogs

Rule – X…

vor die Hunde gehen

to go to (lit. in front of) the dogs

aufpassen wie ein Schießhund

to watch like a hawk (lit. gundog)

bekannt wie ein bunter Hund sein

to stick out like a sore thumb (lit. to be as well-known as a colorful dog)

einen Kater haben

to be hungover (lit. to have a tomcat)

Katzenwäsche machen

to give oneself a cat's lick (lit. to do cat washing)

die Katze im Sack kaufen

to buy a pig in a poke (lit. ... the cat in the bag)

Are these dog or cat idioms?

vor die Hunde gehen

to go to the dogs

Katzenwäsche machen

to give oneself a catlick

einen Kater haben

to be hungover

bekannt wie ein bunter Hund sein

to stick out like a sore thumb

aufpassen wie ein Schießhund

to watch like a hawk

die Katze im Sack kaufen

to buy a pig in a poke

* A male dog is called Rüde in German.

Dieses Restaurant ist vor die Hunde gegangen.

This restaurant went to the dogs.

Unsere Katze passt auf wie ein Schießhund.

Our cat watches like a hawk.

Unsere Nachbarin ist in unserem Dorf bekannt wie ein bunter Hund.

Our neighbor sticks out like a sore thumb in our village

Ich habe keine Zeit zum Duschen und mache nur eine Katzenwäsche.

I don't have time to take a shower and will just give myself a catlick.

Ich habe gestern zu viel getrunken - ich habe einen Kater ...

I drank too much yesterday - I'm hungover ...

Du hast keine Ahnung, ob der Bus kaputt ist - kaufe nicht die Katze im Sack!

You have no idea if the bus is kaput - don't buy a pig in a poke!

**Animal idioms 2**

some German idioms with farm animals

Rule – X…

den **inneren** Schweinehund überwinden

to conquer one's weaker self (lit. to overcome the inner pigdog)

* The compound word Schweinehund only exists in this idiom - it's not an actual animal!

unter aller **Sau**

beneath contempt (lit. beneath all sow)

* The word alle (all) is normally used with a noun in the plural. In this idiom however, the old form aller is used with a singular noun.

Perlen vor die **Säue** werfen

to throw pearls before swine (lit. ... the sows)

das geht auf keine **Kuh**haut

it defies description (lit. that doesn't go on a cow skin)

der **Hahn** im Korb sein

to be the only rooster in the yard (lit. ... the rooster in the basket)

da kräht kein **Hahn** danach

nobody gives two hoots about it (lit. no rooster crows for that)

Heute überwinde ich den inneren Schweinehund und mache die Steuererklärung!

Today, I'll conquer my weaker self and do the tax return!

Dieses Badezimmer ist wirklich unter aller Sau.

This bathroom really is beneath contempt.

Gefällt euch mein Gemälde nicht? Ich habe Perlen vor die Säue geworfen!

You don't like my painting? I've thrown pearls before swine!

Euer Gesang geht auf keine Kuhhaut!

Your singing defies description!

Er ist heute der Hahn im Korb.

He's the only rooster in the yard today.

Nach Disketten kräht kein Hahn mehr.

Nobody gives two hoots about floppy discs anymore.

* Huhn can generally mean chicken or more specifically, female chicken. A male chicken is called Hahn.

**Animal idioms 3**

more German animal idioms

Rule – X…

frei wie ein **Vogel**

free as a bird

einen **Bären**hunger haben

to be ravenously hungry (lit. to have a bear hunger)

wie ein **Elefant** im Porzellanladen

like a bull (lit. an elephant) in a china shop

im **Schnecken**tempo

at (a) snail's pace

ein Angst**hase** sein

to be a scaredy-cat (lit. angst hare)

eine **Meise** haben

to be crackers (lit. to have a chickadee)

Beim Reisen fühle ich mich frei wie ein Vogel.

While traveling I feel free as a bird.

Ich habe einen Bärenhunger, weil ich nicht gefrühstückt habe!

I'm ravenously hungry, because I didn't have anything for breakfast!

Ich habe eine Vase umgeworfen, ich bin wie ein Elefant im Porzellanladen ...

I knocked over a vase, I'm like a bull in a china shop ...

In diesem Schneckentempo kommen wir nie rechtzeitig zum Bahnhof!

At this snail's pace we'll never arrive at the station on time!

Sei kein Angsthase, lass uns Achterbahn fahren!

Don't be a scaredy-cat, let's go on a rollercoaster!

Unsere Katze hat eine totale Meise.

Our cat is totally crackers.

**Number idioms 1**

some German idioms with numbers

Rule – X…

auf Wolke sieben schweben

to be on cloud nine (lit. to float on cloud seven)

aller guten Dinge sind drei

all good things come in threes (lit. ... are three)

zwei linke Hände haben

to be all thumbs (lit. to have two left hands)

alle Viere von sich strecken

to put one's feet up (lit. to stretch all four from yourself)

ein Buch mit sieben Siegeln sein

to be a closed book (lit. ... book with seven seals)

zwei verschiedene Paar Schuhe

two very different animals (lit. ... different pairs of shoes)

Julia hat gerade geheiratet, sie schwebt auf Wolke sieben.

Julia just got married, she is on cloud nine.

Wir haben Drillinge - aller guten Dinge sind drei!

We have triplets – all good things come in threes!

Du hast wirklich zwei linke Hände!

You really are all thumbs!

Im Urlaub wird Franz alle Viere von sich strecken!

On his vacation, Franz is going to put his feet up!

Mathilda ist ein Buch mit sieben Siegeln für mich.

Mathilda is a closed book to me.

PC und Mac sind zwei verschiedene Paar Schuhe.

PC and Mac are two very different animals.

**Number idioms 2**

more German idioms with numbers

Rule – X…

drei Kreuze machen

to say one's hail marys (lit. to make three crosses)

* This idiom doesn't refer to making actual crosses, but to making the sign of the cross, e.g. when entering a church.

seine sieben Sachen packen

to pack one's (lit. seven) things

zwei Fliegen mit einer Klappe schlagen

to kill two birds with one stone (lit. to hit two flies with one swatter)

* Normally, a flyswatter is called a Fliegenklatsche in German. Only in this idiom do you use the word Klappe, which is the short form of Fliegenklappe.

Ach du grüne Neune!

Good grief! (lit. Oh you green nine!)

zwischen zwei Stühlen sitzen

to sit on the fence (lit. ... between two chairs)

zwei Seiten der selben Medaille

two sides of the same coin (lit. ... medal)

Ich mache drei Kreuze, wenn ich die Prüfung bestehe!

I'll say my hail marys, when I've passed the exam!

Lisa packt ihre sieben Sachen für den Umzug.

Lisa is packing her things for moving.

Fahrradfahren schlägt zwei Fliegen mit einer Klappe - es spart Geld und hält mich fit.

Cycling kills two birds with one stone – it saves money and keeps me fit.

Ach du grüne Neune, du hast die Fensterscheibe zerschlagen!

Good grief, you smashed the window pane!

Tina kann sich nicht zwischen Erich und Simon entscheiden - sie sitzt zwischen zwei Stühlen.

Tina can't decide between Erich and Simon - she's sitting on the fence.

Biogemüse schmeckt besser, aber ist teurer - zwei Seiten der selben Medaille.

Organic vegetables taste better, but are more expensive - two sides of the same coin.

**Body idioms 1**

some German idioms about the head

Rule – X…

**Kopf** hoch!

Chin up! (lit. Head up!)

alles auf den **Kopf** stellen

to turn everything upside-down (lit. on the head)

mit einem blauen **Auge** davonkommen

to get away with a slap on the wrist (lit. ... with a black/blue eye)

die **Nase** voll haben

to be sick of (lit. the nose full have)

**Hals**- und **Bein**bruch!

Break a leg (lit. Neck and leg break!)

den **Mund** verbieten

to forbid to speak

Sei nicht traurig, Kopf hoch!

Don't be sad, chin up!

Ich habe alles auf den Kopf gestellt, aber meine Schlüssel nicht gefunden.

I turned everything upside-down, but didn't find my keys.

Er ist mit einem blauen Auge davongekommen, er hat mit 4 bestanden.

He got away with a slap on the wrist, he passed with a D.

Anni hat die Nase voll davon, immer den Abwasch zu machen!

Annie is sick of always washing the dishes.

Lass dir von deinem Chef nicht den Mund verbieten!

Don't let your boss forbid you to speak!

Hals- und Beinbruch sagt man vor Theaterpremieren.

They say Break a leg before theater premieres.

**Body idioms 2**

some German idioms about the heart and gut

Rule – X…

aus dem **Bauch** heraus entscheiden

to use gut instinct to decide (lit. to decide from the gut)

ein Loch **in den Bauch** fragen

to bombard with questions (lit. to ask a hole in the gut)

etwas auf dem **Herzen** haben

to have something on the mind (lit. ... on the heart)

**das** **Herz** rutscht in die Hose

the heart drops into one's stomach (lit. ... in the pants)

**sein Herz** ausschütten

to pour one's heart out

ein **Herz** und eine Seele sein

to be of one mind (lit. a heart and a soul)

Martha hat aus dem Bauch heraus entschieden, zu kündigen.

Martha used gut instinct to decide to give notice.

Lisa hat einen neuen Freund - ich habe ihr deswegen ein Loch in den Bauch gefragt!

Lisa has a new boyfriend - that's why I bombarded her with questions!

Hast du etwas auf dem Herzen? Machst du dir Sorgen?

Do you have something on your (the) mind? Are you worried?

Kurz vor dem Bungee-Sprung rutschte sein Herz in die Hose.

Just before the bungee jump, his heart briefly dropped into his stomach.

Ich muss dir mein Herz ausschütten, ich lasse mich scheiden...

I need to pour my heart out (to you), I'm getting divorced...

Ina und Finn sind ein Herz und eine Seele.

Ina and Finn are of one mind.

**Body idioms 3**

some German idioms about arms, hands and feet

Rule – X…

jemandem aus **der Hand** fressen

to eat out of someone's hand

* Both fressen and essen are translated as to eat, but fressen mostly refers to animals, while essen refers to human beings. In English, the idiom is usually used the other way around: to have someone eating out of one's hand.

lange **Finger** machen

to have sticky fingers (lit. to make long fingers)

kalte **Füße** bekommen

to get cold feet

jemanden auf **den Arm** nehmen

to pull someone's leg (lit. to take someone on the arm)

mit dem linken **Fuß** zuerst aufstehen

to get up on the wrong side of the bed (lit. ... with the left foot first)

auf die leichte **Schulter** nehmen

to take lightly (lit. to take on the light shoulder)

Helmut ist so verliebt in Ursula, er frisst ihr aus der Hand.

Helmut is so in love with Ursula, she has him eating out of her hand.

Jemand hat lange Finger gemacht - die Plätzchen sind weg!

Someone has sticky fingers - the cookies are gone!

Eigentlich wollte ich nach Australien auswandern, aber ich habe kalte Füße bekommen.

I actually wanted to emigrate to Australia, but I got cold feet.

Das war ein Witz, sie hat ihn nur auf den Arm genommen!

It was a joke, she was just pulling his leg!

Hast du einen schlechten Tag? Bist du mit dem linken Fuß zuerst aufgestanden?

Are you having a bad day? Did you get up on the wrong side of the bed?

Nimm deine Krankheit nicht auf die leichte Schulter!

Don't take your illness lightly!

**Food idioms 1**

some German idioms with fruit and vegetables

Rule – X…

rot wie **eine** **Tomate** werden

to turn beet red (lit. ... as red as a tomato)

eine treulose **Tomate** sein

to be a faithless friend (lit. ... tomato)

**Tomaten** auf den Augen haben

to be blind (lit. to have tomatoes on the eyes)

* This idiom isn't about people who have lost their eyesight, but who don't notice something obvious, e.g. that the traffic light just turned green.

ausquetschen wie eine **Zitrone**

to squeeze the orange dry (lit. to squash like a lemon)

in **den sauren** **Apfel** beißen müssen

to have to bite the bullet (lit. ... into the sour apple)

**Äpfel** mit **Birnen** vergleichen

to compare apples and oranges (lit. ... with pears)

Wenn mir etwas peinlich ist, werde ich rot wie eine Tomate.

When I'm embarrassed about something, I turn beet red.

Ich habe stundenlang gewartet, du bist so eine treulose Tomate!

I waited for hours, you are such a faithless friend!

Es ist grün! Hast du Tomaten auf den Augen? Fahr los!!

It's green! Are you blind? Go!!

Die Polizistin quetschte mich aus wie eine Zitrone!

The police officer squeezed the orange dry!

Michel muss in den sauren Apfel beißen und das Auto putzen.

Michel has to bite the bullet and clean the car.

In diesem Schaubild werden Äpfel mit Birnen verglichen.

In this chart, apples and oranges are being compared.

**Food idioms 2**

some German idioms with drinks, and some more with food

Rule – X…

das ist kalter **Kaffee**

that's old hat (lit. ... cold coffee)

**Honig** ums Maul schmieren

to butter up (lit. to smear honey around the mouth)

* Maul is a vulgar expression for Mund (mouth) and is mostly used for animals.

abwarten und **Tee** trinken

wait and see (lit. ... drink tea)

das ist alles **Käse**

that's all nonsense (lit. ... cheese)

wie aus dem **Ei** gepellt

spick-and-span (lit. like peeled from the egg)

grinsen wie ein **Honig**kuchenpferd

to grin like a Cheshire cat (lit. ... a honey cake horse)

Die Nachrichten von gestern sind doch kalter Kaffee.

Yesterday's news is old hat after all.

Hast du dem Polizisten Honig ums Maul geschmiert?

Did you butter up the police officer?

Ich weiß nicht, wann er anruft ... jetzt heißt es abwarten und Tee trinken!

I don't know when he'll call ... I guess it's wait and see now!

Glaub ihnen kein Wort, das ist alles Käse!

Don't take their word for it, that's all nonsense!

Für sein Vorstellungsgespräch war Lars wie aus dem Ei gepellt.

Lars was spick-and-span for his job interview.

Bastian ist verliebt - er grinst die ganze Zeit wie ein Honigkuchenpferd.

Bastian is in love - he's grinning like a Cheshire cat all the time.

**Food idioms 3**

some German idioms with meat, sausage and fish

Rule – X…

es geht um **die Wurst**

it's all or nothing (lit. it's about the sausage)

eine *Extra***wurst** bekommen

to get special treatment (lit. ... an extra sausage)

die beleidigte **Leberwurst** spielen

to be a sorehead (lit. to play the sulking liver sausage)

weder **Fisch** noch **Fleisch**

neither fish nor fowl (lit. ... meat)

leben wie die Made im **Speck**

to live in the lap of luxury (lit. ... like a maggot in bacon)

den **Braten** riechen

to smell a rat (lit. ... the roast)

Es ist Bundestagswahl, jetzt geht es um die Wurst!

The parliamentary elections are on, it's all or nothing now!

Die Vegetarier bekommen beim Grillen mal wieder eine Extrawurst.

The vegetarians are getting special treatment at the barbecue again.

Sabrina spielt die beleidigte Leberwurst, weil ich recht hatte!

Sabrina is a sorehead, because I was right!

Das Wetter ist weder Fisch noch Fleisch: kein Regen und kein Sonnenschein.

The weather is neither fish nor fowl: no rain and no sunshine.

Seit ich im Lotto gewonnen habe, lebe ich wie die Made im Speck!

Since I won lottery, I've been living in the lap of luxury!

Sie wollten mich betrügen, aber ich habe den Braten gerochen!

They wanted to scam me, but I smelled a rat!

**Food idioms 4**

some German food idioms with soup and more

Rule – X…

jemandem **die** **Suppe** versalzen

to put a stick in someone's spokes (lit. to oversalt someone's soup)

ein Haar in **der** **Suppe** finden

to find a fly in the ointment (lit. ... a hair in the soup)

klar wie Kloß**brühe**

clear as day (lit. ... as dumpling broth)

jemanden in **die Pfanne** hauen

to cook someone's goose (lit. to bash someone in the pan)

**sein Fett** abbekommen

to get what one deserves (lit. ... one's fat)

wie die Katze um **den heißen Brei** schleichen

to beat around the bush (lit. to sneak like the cat around the hot mash)

Wir möchten heiraten, aber meine Eltern wollen uns die Suppe versalzen.

We'd like to get married, but my parents want to put a stick in our spokes.

Sarah ist mit allem unzufrieden, sie findet immer ein Haar in der Suppe.

Sarah is dissatisfied with everything, she always finds a fly in the ointment.

Die Stelle ist perfekt - es ist klar wie Kloßbrühe, dass ich mich bewerbe!

This job is perfect - it's clear as day that I'll apply!

Meine Gegnerin hat mich ganz schön in die Pfanne gehauen!

My opponent really cooked my goose!

Die Regierung hat beim Kabarett ziemlich ihr Fett abbekommen!

The government got what it deserved at the satirical show!

Mark sagt nie direkt, was er will - er schleicht wie die Katze um den heißen Brei.

Mark never says directly what he wants, he beats around the bush.

# Numbers …

Specials ⭐ Numbers

**Arithmetic**

zwei plus drei… acht minus sieben…

Rule – X…

* Here you'll learn:
* possessive pronouns like mein, dein, sein